

CAVELIER

ABOGADOS

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

WEB SITE: www.caveller-abogados.com
E-MAIL: caveller@colomsat.net.co

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 31
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Radicación : 00097176 00000003 Folios: 9
Fecha (AMD): 2001-06-07 16:38:34
Trámite : 002 PATENTES D 1 REGISTRADO/ 444 REPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Referencia : Expediente No. 00.097.176

Solicitante : BAYER AKTIENGESELLSCHAFT

Asunto : Solicitud de patente para:
"PESTICIDAS/PF 1022-221"

Fecha de la solicitud : 21 de diciembre de 2000

TRAMITE:02 - EVENTO:01 - ACTUACION:444

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al oficio número 0619, notificado por fijación en lista del 15 de marzo de 2001.

Para atender a la providencia anterior solicité un plazo por medio de mi memorial número 00097176 00000002 radicado el 15 de mayo de 2001.

2. Mediante el oficio número 0619 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

2.1. Documento de cesión del derecho a la patente. Presento junto con este escrito el documento de cesión de los inventores al solicitante debidamente legalizado, junto con su traducción.

2.2. Dirección del solicitante. Confirmo mediante este escrito que la dirección completa del solicitante es:

Bayer Aktiengesellschaft
Konzernbereich RP
Patente und Lizenzen
51368 Leverkusen
Alemania

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Bogotá, 17 JUN. 2001
Señora Jefe,


EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO 00698-801-140-6
JJQ-ID-978

CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4ª N° 72-33
BOGOTÁ, S. COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros), abajo firmado (s)

Hubert DYKER, Wolfram ANDERSCH,
Christoph ERDELEN, Peter LÖSEL y Ralf
NAUEN

domiciliados en

Andreas-Gryphius-Str.20, 51065 Köln,
Alemania; Schlodderdicher Weg 77, 51469
Bergisch Gladbach, Alemania;
Unterbütscherhof 15, 42799 Leichlingen,
Alemania; Grabenstr.23, 40789 Monheim,
Alemania y Dechant-Miebach-Weg 43, 40764
Langenfeld, Alemania respectivamente.

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y
verdadero(s) inventor(es) de la invención:

PESTICIDAS / PF 1022-221

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y
transfiero(emos), sin limitación, a favor de la
sociedad

BAYER AKTIENGESELLSCHAFT

constituida y existente de conformidad con las
leyes de ALEMANIA

domiciliada en Leverkusen, Alemania todos
los derechos inherentes a dicha invención y
que la citada Compañía queda facultada para
solicitar en su nombre la patente
correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

Hubert DYKER, Wolfram ANDERSCH,
Christoph ERDELEN, Peter LÖSEL and Ralf
NAUEN.

Of

Andreas-Gryphius-Str.20, 51065 Köln,
Germany; Schlodderdicher Weg 77, 51469
Bergisch Gladbach, Germany;
Unterbütscherhof 15, 42799 Leichlingen,
Germany; Grabenstr.23, 40789 Monheim,
Germany and Dechant-Miebach-Weg 43, 40764
Langenfeld, Germany respectively,

state(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of the invention:

PESTICIDES / PF 1022-221

state as well, that assign, without reservations
or limitations in favour of

BAYER AKTIENGESELLSCHAFT

D 51368 Leverkusen, Germany
a corporation constituted and existing in
conformity with the laws of GERMANY

domiciled in Leverkusen, Germany all rights
inherent to said invention and that the above
mentioned company is hereby enabled to apply,
on its behalf, for the corresponding patent in the
Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy / Given and signed this

2) [Signature] 3) [Signature]
4) [Signature] 5) [Signature]

Firma

Signature

La A 34 219-CO

000553

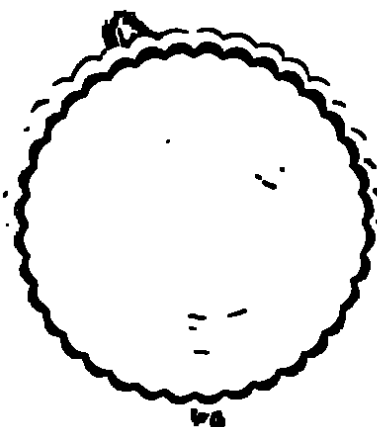
URNr. 593/2001

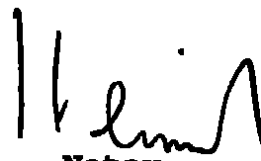
Ich beglaube die vor mir anerkannten Unterschriften der Herren :

1. Wolfram ANDERSCH, Schlodderdicher Weg 77, 51469 Bergisch Gladbach, Germany,
2. Christoph ERDELEN, Unterbüscherhof 15, 42799 Leichlingen, Germany,
3. Peter LÖSEL, Grabenstr. 23, 40789 Monheim, Germany,
4. Ralf NAUEN, Dechant-Miebach-Weg 43, 40764 Langenfeld, Germany,

- persönlich bekannt -.

Leverkusen, den 4. April 2001




Notar

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1981)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von

Dirk Heiderhoff

3. in seiner Eigenschaft als Notar

4. als ist versehen mit dem Stempel/Siegel des (der)

Notars Dirk Heiderhoff
in Leverkusen

Bestätigt 06. APR. 2001

5. in Köln

6. am

7. durch den Vizepräsidenten des Landgerichts Köln

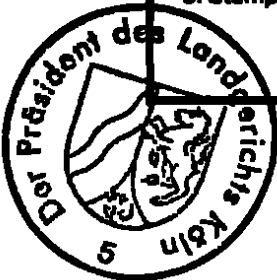
8. unter Nr.

82101

9. Stempel/Siegel:

10. Unterschrift:

Carlebe



Kostenberechnung

§§ 141, 154 KWO

Wert: DM 5.000,-

Geb. §§ 32, 45

DM 20,-

Geb. §§ , 58

DM 20,-

DM

Umsatzsteuer (MWST)

DM 6,40

Zus.

DM 46,40

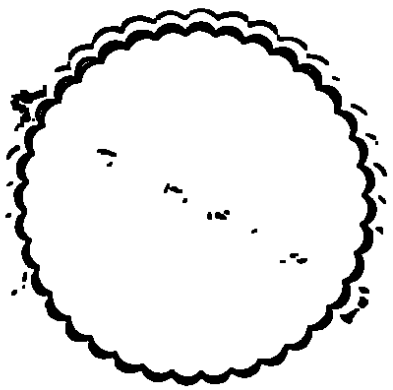
gez.: Heiderhoff, Notar

Nummer 987 der Urkundenrolle für 2001

Ich beglaubige hiermit die vorstehende, vor mir geleistete Namensunterschrift des mir von Person bekannten Herrn Hubert Dyker, Andreas-Gryphius-Straße 20, 51065 Köln, Germany.

Wuppertal-Elberfeld, den 09. Mai 2001

Dr. Anton, Notar



APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

- 1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
- 2. ist unterschrieben von
Herrn Dr. Udo Anton
- 3. in seiner Eigenschaft als
Notar in Wuppertal
- 4. sie ist versehen mit dem Stempel / Siegel des (der)
Notar Dr. Udo Anton in Wuppertal

Bestätigt:

- 5. in 6. am *11.05.2001*
- 7. durch den Vizepräsidenten des Landgerichts
- 8. unter Nr. *910 5 - 165/2001*

Stempel / Siegel:

10. Unterschrift:

(Wilden)



TRADUCCION OFICIAL No. 8410

de un documento escrito en Alemán, el cual para su identificación se sella con el sello de la traductora, lo mismo que la presente.-

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de un documento de cesión, por medio del cual los señores Hubert DYKER, Wolfram ANDERSCH, Christoph ERDELEN, Peter LÖSEL y Ralf NAUEN, domiciliados en Andreas-Gryphius-Str. 20, 51065 Colonia, Alemania, Schlodderdichter Weg 77, 51469 Bergisch Gladbach, Alemania, Unterbüscherhof 15, 42799 Leichlingen, Alemania, Grabenstr. 23, 40789 Monheim, Alemania y Dechant-Miebach-Weg 43, 40764 Langenfeld, Alemania, respectivamente, declaran ser los únicos y verdaderos inventores de la invención **PESTICIDAS/PT 1022-221**, y ceden sin limitación a la sociedad BAYER Aktiengesellschaft, domiciliada en D-51368 Leverkusen, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención. Hay 5 firmas ilegibles.

Autenticación en inglés de 4 de las firmas por el notario de Leverkusen, Dirk Heiderhoff, el 4 de abril 2001.

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA Y INTERPRETE OFICIAL

Resolución No. 113 de 2001

87 90

Protocolo notarial 593/2001

Certifico la autenticidad de las firmas antecedentes
puestas ante mí por los señores

1. Wolfram ANDERSCH, domiciliado en Schlodderdichter Weg
77, 51469 Bergisch Gladbach, Alemania
2. Christoph ERDELEN, domiciliado en Unterbüscherhof 15,
42799 Leichlingen, Alemania,
3. Peter LÖSEL, domiciliado en Grabenstr. 23, 40789
Monheim, Alemania
4. Ralf NAUEN, domiciliado en Dechant-Miebach-Weg 43,
40764 Langenfeld, Alemania,

-a quienes conozco en persona-.

Leverkusen, 4 de abril 2001.

Fdo.: firma ilegible

Notario

(Hilo y oblea notarial en relieve

Costas

Valor DM 5.000,-

Derechos Art. 32,45 DM 20,-

Derechos Art. 58 DM 20,-

IVA DM 6,40

DM 46,40

Fdo.: firma ilegible, notario

LUZ ARRIAGA DE HEREDIA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Luz Arriaga de Heredia
Resolución No.569 Minjurtur

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por el notario Dirk Heiderhoff

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello del notario Dirk Heiderhoff, notario de
Leverkusen

Certificado

5. en Colonia

6. El 06 de abril 2001

7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional de Colonia

8. bajo el No 821/01 ✓

9. Sello

10. Firma

El Vicepresidente del
Tribunal Regional de Colonia

Fdo.: firma ilegible
Caliebe

Protocolo notarial 986 del 2001

Certifico la autenticidad de la firma antecedente puesta ante
mí por el señor Hubert Dyker, Andreas-Gryphius-Str. 20, 51065
Colonia, Alemania, a quien conozco en persona,

Wuppertal-Elberfeld, 09 mayo 2001

Fdo.: firma ilegible

Dr. Anton, Notario

(hilo y oblea notarial en relieve)

Costas

Valor DM 5.000,-

Derechos Art. 32,45

DM 20,-

Derechos Art. 58

DM 20,-

LUZ ARRIAGA DE HERRER
TRADUCTORA
Firma
Resolución No. 2. Annullation

IVA DM 6,40
DM 46,40

Fdo.: firma ilegible, notario

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por el notario Dr. Udo Anton
3. Actuando en calidad de notario
4. Lleva el sello del notario del Dr. Udo Anton, notario de Wuppertal

Certificado

5. en Wuppertal
 6. El 11 de mayo de 2001
 - 7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional
 8. bajo el No 910 E -168/2001
 9. Sello
 10. Firma
- El Presidente del Tribunal Regional de Wuppertal Fdo.: firma ilegible (Wilden)

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 29 de mayo 2001.

[Firma]
LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA OFICIAL
Resolución N.º 12.122 de 1994

COPIA FIRMA APARECE EN EL DOCUMENTO DESAPARECIDA LAS FUNCIONES INDICADAS
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
Luz Arriaga de Herber
2001 JUN -6 A 11:47
NO SE ASUME RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
Jefe de Legación
SANTAFE DE BOGOTÁ D.C.

2020
Bogotá D.C.

Doctor
EMILIO FERRERO
Apoderado

REFERENCIA:	Radicación No.	00-97176
	Trámite	002
	Evento	001
	Actuación	416
	Oficio No.	1609
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la misma Decisión.

Cúmplase
Dado en Bogotá D.C., a los **26 AGO. 2002**


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Bogotá, DC. El extracto de esta solicitud fue publicado en el número _____ de la Gaceta de Propiedad Industrial, de fecha _____. El término hábil señalado por la ley expiró el _____ y SI ____ NO ____ se presentaron oposiciones por parte de terceros.